

Convegno Internazionale

# 'CON ALTRA VOCE OMAI, CON ALTRO VELLO' DANTE FRA ANTICO E MODERNO

Verona  
16-20 maggio 2022



## Comitato scientifico:

Zygmunt G. **Baranski**  
Teodolinda **Barolini**  
Simona **Brambilla**  
Theodore J. **Cachey**  
Stefano **Carrai**  
Giuseppe **Frasso**  
Paolo **Pellegrini**  
Andrea A. **Robiglio**

## Segreteria:

Cecilia **Sideri** (cecilia.sideri@univr.it)  
Francesca **Carnazzi** (francesca.carnazzi@univr.it)

1. Polo Zanutto, viale dell'Università n. 4
2. Polo Santa Marta, via Cantarane n. 24
3. Basilica di San Fermo Maggiore, via Dogana n. 2
4. Palazzo della Gran Guardia, Piazza Bra n. 1



**LUNEDÌ 16 MAGGIO – POMERIGGIO, ore 15.00**  
**aula T.1 (Polo Zanotto, viale dell'Università n. 4)**

Saluti istituzionali

### RELAZIONE DI APERTURA

Teodolinda **Barolini** (Columbia University)

*Il Limbo di Dante e l'equità di accesso: non-cristiani, bambini, e i criteri di inclusione ed esclusione, da Inferno 4 a Paradiso 32*

### LIBRI E BIBLIOTECHE ALL'EPOCA DI DANTE

Discussant: Massimiliano **Bassetti** (Università di Verona) - Marc **Smith** (École nationale des chartes)

1. Giovanni **Fiesoli** (Università degli Studi di Firenze)  
*Dante tra le scuole "de li religiosi" e le "disputazioni de li filosofanti"*
2. Irene **Ceccherini** (Università degli Studi di Firenze)  
*Tradizioni grafiche delle opere dantesche*

Pausa caffè

3. Sandro **Bertelli** (Università degli Studi di Ferrara)  
*Aspetti librari e modelli codicologici delle opere dantesche*
4. Claudia **Adami** (Biblioteca Capitolare di Verona)  
*Un discendente di Dante: Bernardo Alighieri notaio e scriba del Capitolo della Cattedrale di Verona*

**MARTEDÌ 17 MAGGIO – MATTINA, ore 9.00**  
**aula SMT03 (Polo Santa Marta, via Cantarne n. 24)**

### DANTE E LA CULTURA STORIOGRAFICA DEL SUO TEMPO

Discussant: Paolo **Chiesa** (Università degli Studi di Milano)

1. Marino **Zabbia** (Università di Torino)  
*Giovanni Mansionario*
2. Gian Maria **Varanini** (emeritus Università di Verona) - Rino **Modonutti** (Università di Padova)  
*Albertino Mussato*
3. Elisa **Brilli** (University of Toronto)  
*Le cronache fiorentine*

Pausa caffè

4. Davide **Cappi** (Università di Padova)  
*Dino Compagni a S. Trinita (1301): silenzi degli antichi e congetture dei moderni*
5. Paolo **Grillo** (Università degli Studi di Milano)  
*Giovanni da Cermenate*

**MARTEDÌ 17 MAGGIO – POMERIGGIO, ore 15.00**  
**aula SMT03 (Polo Santa Marta, via Cantarane n. 24)**

### DANTE E IL SUO RAPPORTO CON LA CULTURA E LA SPIRITUALITÀ MENDICANTE

Discussant: Marina **Benedetti** (Università degli Studi di Milano)

1. Nicolò **Maldina** (Università di Bologna)  
*Dante e la cultura religiosa del suo tempo*
2. Pietro **Delcorno** (Università di Bologna)  
*La Commedia nei sermoni francescani: citare, commentare, tradurre*
3. Alberto **Bartola** (Sapienza Università di Roma)  
*Dante e Salimbene de Adam: per un aggiornamento dell'Enciclopedia dantesca*

Pausa caffè

4. Luciano **Cinelli** ('Memorie Domenicane')  
*Dante e i Domenicani, i Domenicani e Dante*
5. *Gli ordini mendicanti nella Verona di Dante*  
Edoardo **Ferrarini** (Università di Verona)  
*I Minori*  
Mariaclara **Rossi** (Università di Verona)  
*I Predicatori*  
Roberta **Monetti** (Archivista storica - Università di Padova)  
*Gli Eremiti di sant'Agostino*

**MERCOLEDÌ 18 MAGGIO – MATTINA, ore 9.00**  
**sala conferenze, Basilica di San Fermo Maggiore (via Dogana n. 2)**

### TRA OTTO E NOVECENTO: COME LAVORAVAMO SU DANTE

Stefano **Mazzoni** (Università di Firenze)

*Ricordo di Francesco Mazzoni e presentazione dell'estratto Dante e Verona*  
Discussant: Arnaldo **Soldani** (Università di Verona) - Paolo **Pellegrini** (Università di Verona)

1. Stefano **Carrai** (Scuola Normale Superiore di Pisa)  
*Forme editoriali della Vita nova*
2. Lino **Leonardi** (Scuola Normale Superiore di Pisa)  
*Il problema del testo di Dante e la filologia italiana del Novecento*

Pausa caffè

3. Roberta **Cella** (Università di Pisa)  
*Apporti novecenteschi alla conoscenza della lingua di Dante*
4. Pietro **Beltrami** (già Università di Pisa - Opera del Vocabolario Italiano)  
*Studi di metrica su Dante e i poeti del suo tempo: uno sguardo dagli anni Settanta del secolo XX*

**MERCOLEDÌ 18 MAGGIO – POMERIGGIO, ore 15.00**  
**sala conferenze, Basilica di San Fermo Maggiore (via Dogana n. 2)**

### TRA OTTO E NOVECENTO: COME LAVORAVAMO SU DANTE

Discussant: Zygmunt G. **Baranski** (University of Cambridge - University of Notre Dame) - Theodore **Cachey** (University of Notre Dame)

1. Simona **Brambilla** (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano)  
*Gli antichi commenti danteschi in prospettiva storiografica*
2. Rossana **Guglielmetti** (Università degli Studi di Milano)  
*Fonti, precursori, immaginario: l'aldilà delle visioni mediolatine*

Pausa caffè

3. Cecilia **Martini** (Università di Padova - Accademia Galileiana)  
*Dante e l'Islam: storia di una polemica*
4. Andrea A. **Robiglio** (Katholieke Universiteit Leuven)  
*Dante e la filosofia romanza: storia di una questione*

**GIOVEDÌ 19 MAGGIO – MATTINA, ore 9.00**  
**sala convegni, Palazzo della Gran Guardia (Piazza Bra n. 1)**

### LA RICEZIONE DI DANTE NELLA TRADIZIONE LETTERARIA ITALIANA

Discussant: Fabio **Danelon** (Università di Verona) - Corrado **Viola** (Università di Verona)

1. Giuseppe **Chiecchi** (già Università di Verona)  
*Da Dante a Boccaccio: il mito di Firenze*
2. Paolo **Procaccioli** (Università della Toscana)  
*Fasi e effetti di un'eclissi. Dante nel Cinquecento*
3. Gian Paolo **Marchi** (emeritus Università di Verona)  
*Le Bellezze della Commedia recensite da Vincenzo Monti*

Pausa caffè

4. Silvia **Tatti** (Sapienza Università di Roma)  
*Varia fortuna risorgimentale di Dante*
5. William **Spaggiari** (Università degli Studi di Milano)  
*L'«etrusco pontefice redivivo»: Dante nella poesia di Carducci*
6. Lino **Pertile** (Harvard University)  
*Dante dal fascismo al dopoguerra*

**GIOVEDÌ 19 MAGGIO – POMERIGGIO, ore 15.00**  
**sala convegni, Palazzo della Gran Guardia (Piazza Bra n. 1)**

### LA COMMEDIA FIGURATA: TRADIZIONE, DIFFUSIONE, FORTUNA

Discussant: Tiziana **Franco** (Università di Verona) - Federica **Toniolo** (Università di Padova)

1. Gennaio **Ferrante** (Università di Napoli Federico II)  
*La più antica tradizione illustrata della Commedia. Nuove acquisizioni e proposte interpretative*
2. Francesca **Pasut**  
*Antica vulgata e manoscritti miniati della Commedia: Firenze e gli altri centri di produzione*
3. Chiara **Ponchia** (Università di Padova)  
*Illustrare la Divina Commedia in Veneto*

Pausa caffè

4. Gianni **Pittiglio** (Ministero della Cultura)  
*La Commedia dei dettagli. Deroghe ed errori nell'iconografia dantesca*
5. Isabella **Fiorentini** (Milano, Biblioteca Trivulziana)  
*Le illustrazioni della Commedia nelle edizioni raccolte in casa Trivulzio. Una ricognizione tra storia della stampa e vicende del collezionismo erudito tra Lombardia e Veneto*

**VENERDÌ 20 MAGGIO – MATTINA, ore 9.00**  
**aula Megalizzi (Polo Zanotto, viale dell'Università n. 4)**

### DANTE TRA TEATRO E CINEMA

Discussant: Nicola **Pasqualicchio** (Università di Verona)

1. Simona **Brunetti** (Università di Verona)  
*Dante a Verona: una commedia di Paolo Ferrari*
2. Pier Mario **Vescovo** (Università di Venezia Ca' Foscari)  
*Genus dramaticum: il "teatro" di Dante*
3. Denis **Lotti** (Università di Verona)  
*Mirabile visione. Dante e il cinema muto italiano (1911-1926)*

Pausa caffè

4. Maria **Maślanka-Soro** (Università Jagellonica di Cracovia)  
*La teatralità tragica e comica nell'Inferno di Dante*
5. Sandra **Pietrini** (Università di Trento)  
*Dante e il teatro medievale*

**VENERDÌ 20 MAGGIO – POMERIGGIO, ore 15.00**  
**aula Megalizzi (Polo Zanotto, viale dell'Università n. 4)**

### RELAZIONE CONCLUSIVA

Zygmunt G. **Baranski**

*Dante magister? Il 'buon Cristiano' tra Verona e Ravenna, 1315-1321*

### TAVOLA ROTONDA E DISCUSSIONE

Presiede Roberto **Antonelli** (Presidente dell'Accademia Nazionale dei Lincei)

Zygmunt G. **Baranski**

Teodolinda **Barolini**

Theodore **Cachey**

Stefano **Carrai**

Giuseppe **Frasso**

Lino **Leonardi**

Andrea A. **Robiglio**

Arnaldo **Soldani**